

CARTOGRAFÍA LINGÜÍSTICA DE EXTREMADURA

SIGNOS DE TRANSCRIPCIÓN FONÉTICA

VOCALES

a	media
ä	abierta
ä̃	palatalizada media
ä̃̄	palatalizada abierta
ą	velarizada
ą̄	velarizada abierta
ɛ̄	relajada
e	media
ɛ̄	abierta
ɛ̄̄	cerrada
ɛ̄̄̄	muy cerrada, tendiendo a i
ə	relajada
i	media
ī	abierta
ı̄	relajada
o	media
ō	abierta
ō̄	cerrada
ō̄̄	muy cerrada, tendiendo a u
ɔ̄	relajada

u	media
u̟	abierta
u̟̠	abierta, tendiendo a o
u̠	relajada

SEMIVOCALES Y SEMICONSONANTES

i̟	yod semivocal
j	yod semiconsonante
u̟	wau semivocal
w	wau semiconsonante

CONSONANTES

b	bilabial oclusiva sonora
ɸ	bilabial fricativa sonora
ɸ̞	bilabial fricativa sonora con tendencia a labiodental
ɸ̠	bilabial fricativa sonora con tendencia al ensordecimiento
d	dental oclusiva sonora
ɖ	dental fricativa sonora
ɗ	intedental fricativa sonora poco tensa
ɗ̠	interdental fricativa sonora con tendencia al ensordecimiento
f	labiodental fricativa sorda
ɸ	bilabiodental fricativa sorda
ɸ ^h	bilabiodental fricativa semisonora
g	velar oclusiva sonora
ɣ	velar fricativa sonora
g ^k	velar oclusiva semisorda

g ^h	velar fricativa sonora aspirada
h	aspirada faríngea sorda
ɦ	aspirada faríngea sonora
ɸ	aspirada dental sorda
ɸ̃	aspirada dental sonora
h ^x	aspirada faríngea sorda con tendencia a la fricación velar
k	velar oclusiva sorda
k ^g	velar oclusiva semisonora
l	alveolar lateral sonora
l̃	alveolar lateral sonora nasalizada
ɭ	dental lateral sonora
ɭ̃	intedental lateral sonora
ɮ	velar lateral sonora
ɮ̃	palatal lateral sonora
m	bilabial nasal sonora
ɱ	labiodental nasal sonora
n	alveolar nasal sonora
ɱ̃	alveolar nasal sonora con tendencia a bilabial
ɳ	dental nasal sonora
ɳ̃	interdental nasal sonora
ŋ	velar nasal sonora
ɲ̃	postvelar nasal sonora
ɲ̃̃	palatal nasal sonora
p	bilabial oclusiva sorda

p ^b	bilabial oclusiva semisonora
r	alveolar vibrante simple sonora
r̄	alveolar vibrante múltiple sonora
ɹ	alveolar fricativa sonora relajada
ɻ	alveolar fricativa sonora intermedia entre lateral y vibrante
ɹ̃	alveolar fricativa sonora nasalizada
ɹ̃̄	alveolar fricativa sonora nasalizada y con tendencia a bilabial
h	alveolar fricativa semisorda aspirada
ʃ̣	ápico-alveolar cóncava fricativa sorda
ʃ̣̄	ápico-coronal plano-cóncava fricativa sorda
ʃ̄	corono-alveolar plana fricativa sorda
ʃ̄̄	predorso-dental plano-convexa fricativa sorda
ʃ̄̄̄	alveolo prepalatal fricativa sorda con rehilamiento
ʃ̄̄̄̄	predorso-interdental fricativa sorda
ʃ̄̄̄̄̄	palatal fricativa sorda sin rehilamiento
ʃ̄̄̄̄̄̄	palatal africada sorda
ʃ̄̄̄̄̄̄̄	prepalatal africada sorda
t	dental oclusiva sorda
v	labiodental fricativa sonora
x	velar fricativa sorda
x̄	velar vibrante sorda
y	palatal central fricativa sonora
ɥ	palatal central sonora ligeramente rehilada
ɥ̄	prepalatal central muy rehilada

\hat{y}	palatal central africada sonora
$\underset{\sim}{y}$	palatal central africada sonora con rehilamiento
\underline{z}	corono-alveolar plana fricativa sonora
$\underset{\sim}{z}$	ápico-coronal plano-cóncava fricativa sonora
$\underset{\vee}{z}$	palatal fricativa sonora (sonido extremadamente rehilado)
θ	interdental fricativa sorda
θ	dento-interdental fricativa sorda
θ^d	interdental fricativa semisonora
θ^s	interdental fricativa sorda con tendencia a la asibilación
θ^h	interdental fricativa sorda aspirada

SIGNOS CONVENCIONALES

SIGNOS GENERALES

,	separa formas equivalentes (sinónimos)
,,	separa formas equivalentes, de las cuales la primera es la más usada
‘ ’	comillas utilizadas en las definiciones
“ ”	recoge los informes del sujeto (estilo directo)
I,II	aparecen en las notas y envían a las palabras de la respuesta a la que hacen mención
=	indica que la parte suplida de una palabra es idéntica a la de la voz anterior
~	identidad absoluta
\emptyset	falta de respuesta
\otimes	Indica que es desconocido el concepto, uso u objeto a que se refiere el mapa
/	separa respuestas de dos informantes del mismo sexo

- // separa respuestas de dos informantes de sexo distinto
- : alargamiento de la vocal anterior
- une consonante a vocal o vocal a consonante en palabras distintas
- ∪ une dos vocales que no forman hiato

SIGNOS ANTEPUESTOS

- C. corrección espontánea del informador
- CV. palabra recogida en la conversación
- ⌈ respuesta que no coincide exactamente con el concepto postulado (verbo por sustantivo, gerundio por infinitivo, etc.)
- 2. la respuesta ha sido obtenida de un informante secundario

SIGNOS POSPUESTOS

- + llamada a las notas particulares
- ℳ palabra deformada por el sujeto
- (?) el informante no está seguro de la exactitud de su respuesta
- [?] la respuesta del informante no pareció convincente al explorador
- () el investigador no está seguro de su transcripción
- (-) el investigador comprobó la exactitud de la respuesta
- (f) femenino
- (m) masculino
- (s) singular
- (p) plural